



Informačný mesačník Mesta Trebišov

2/2014

## Slovo na úvod

### Milí Trebišovčania.

V januárovom infoliste som vás na tomto mieste informoval, že trojnásobnou neúčastou niektorých poslancov na zasadnutiach mestského zastupiteľstva bolo ohrozené schválenie Konceptie rozvoja informačných systémov nášho mesta. Bez tejto koncepcie by sme nemohli získať nenávratný finančný príspevok na elektronizáciu služieb poskytovaných mestom.

Teraz prinášam lepšie správy. Mesto finančné prostriedky získalo a projekt sa bude realizovať. Podrobnosti si prečítate v inom článku na tejto strane infolistu.

Mám však vážne obavy o zdravie niektorých občanov, ktorí vás sústavne presviedčali, že mesto takýto projekt nedokáže ani pripraviť, nieto ešte zabezpečiť peniaze na jeho realizáciu. Po informácii o úspechu Trebišova stratili reč, ba dokonca majú údajne prsty na rukách zovreté kĺčmi, takže nie sú schopní k tomu nielen nič povedať, ale ani napísať. Snáď následky nebudú trvalé, aj keď úspech takíto ľudia nevedia nikomu odpustiť.

Ďakujem mojim kolegom, ktorí projekt pripravili, aj ľuďom, ktorí rozhodli o jeho financovaní z eurofondov. Vďaka patrí každému, kto sa svojim podielom pričinil a napomohol tomu, že Trebišov bude súčasťou prvej vlny elektronizácie služieb miest na Slovensku.

Marián Kolesár, primátor



## Vyrubovanie úrokov z omeškania

V nedávnom období mesto vyrubilo občanom a firmám úroky z omeškania, ak zaplatili miestne dane a poplatok po určenej lehote splatnosti. Toto konanie vyvolalo vlnu rozhorčenia a kritiky, preto vám uvádzame nasledujúce informácie:

Podľa § 156 ods. 1 Daňového poriadku úrok z omeškania správca dane vyrubí, ak daňový subjekt nezaplatí daň v ustanovenej lehote.

Mesto ako správca miestnych daní a poplatku nemá na výber a nemôže sa rozhodnúť, či úrok z omeškania vyrubí alebo nevyrubí. Ak by mesto úrok z omeškania napriek tomu nevyrubilo, vystavilo by sa sankcii od Najvyššieho kontrolného úradu alebo od Správy finančnej kontroly. Podľa rovnakého zákonného ustanovenia postupujú aj daňové úrady a pritom ich vyrubenie

úroku z omeškania každý podnikateľ rešpektuje.

Navrhujeme preto každému, komu bol vyrubený úrok z omeškania, aby sa týmto konaním necítil urazený a neobviňoval mesto z neústretovej a finančného zaťažovania, ale aby prejavy nespokojnosti adresoval tvorcom Daňového poriadku.

## Elektronizácia služieb

Mesto Trebišov získalo nenávratný finančný príspevok vo výške takmer milión € na projekt Elektronizácia služieb Mesta Trebišov. V rámci projektu vznikne Integrovaný informačný systém mesta, pomocou ktorého budú elektronicky sprístupnené služby hlavne pre občanov, podnikateľov a inštitúcie verejnej správy. Tento systém prinesie celkové zvýšenie

komfortu pri komunikácii medzi mestom a užívateľmi služieb a efektívnu integráciu s ďalšími riešeniami eGovernmentu.

Predpokladaný časový harmonogram realizácie projektu je od februára 2014 do septembra 2015. Elektronická služba sa bude môcť využiť napríklad pri podávaní daňového priznania k miestnym daniam, vydávaní voľičského preukazu,

informovaní o činnosti mesta či pri vybavovaní sťažností a podnetov. Ľudia na jednom mieste nájdu všetky dôležité informácie o meste a pomocou internetu budú schopní vybaviť mnohé úradné povinnosti bez nutnosti svojej osobnej prítomnosti na Mestskom úrade. Niektoré služby budú k dispozícii aj cez mobilné telefóny.

## Zriadenie Denného centra č. 6

Mesto Trebišov zriadilo nové denné centrum seniorov na žiadosť občanov, ktorí sa chcú po odchode do dôchodku aj naďalej aktívne zapájať do kultúrno-spoločenského diania v meste Trebišov.

Nové Denné centrum č. 6 sa nachádza v priestoroch mestskej ubytovne na Dopravnej ulici 2107/1 v Trebišove a na začiatku bude združovať 52 obyvateľov v seniorskom veku.



## Učíme sa celý život

Projekt venovaný vzdelávaniu seniorov v okrese Trebišov je spolufinancovaný Európskym sociálnym fondom vo výške 101 206 €. Vzdelávací program je realizovaný Mestom Trebišov v spolupráci s Univerzitou Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach. Jeho cieľom je zvýšiť kvalitu života seniorov v trebišovskom okrese prostredníctvom záujmového vzdelávania. Do tohto projektu sa môže zapojiť až 150 seniorov z okresu nad 50 rokov. Podporí ich aktívny život a bude zameraný na rozširovanie vedomostí a zručností zvyšujúcich nezávislosť a kvalitu života starších osôb.

Zameriava sa na 6 modulov rozvíjajúcich digitálne kompetencie (napr. práca s textovým editorom, s tabuľkovým kalkulátorom, s internetom, s obrázkami, e-mailom, Skypom atď.), spoločenské a občianske kompetencie, matematické kompetencie (napr. základy finančnej gramotnosti, internetbanking, platobné karty, elektronický obchod, zľavy, poistenie a cestovanie, podomový obchod atď.), základné kompetencie v oblasti vedy a techniky a kultúrne povedomie. Odbornú aktivitu projektu bude zabezpečovať odborný personál z Univerzity Pavla Jozefa

Šafárika v Košiciach na základe zmluvy s mestom, pričom využijú svoje doterajšie dlhoročné odborné skúsenosti a zručnosti. Participovať budú Prírodovedecká fakulta, Filozofická fakulta, Lekárska fakulta a Právnická fakulta. Koordinovať a riadiť vzdelávanie bude Centrum celoživotného vzdelávania. Záujemca o vzdelávanie musí vyplniť prihlášku na účasť v projekte, podpísať ju a doručiť na MsÚ (poštou na adresu Mesto Trebišov, M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov alebo ju odovzdať na podateľni MsÚ). Prihlášku nájdete na [www.trebisov.sk](http://www.trebisov.sk).



## Kanalizácia Milhostov

V marci 2014 sa začne s výstavbou kanalizácie Trebišov – Milhostov, ktorá je veľmi očakávaná hlavne obyvateľmi miestnej časti Milhostov. Proces verejného obstarávania na stavebné práce bol veľmi komplikovaný a zdĺhavý, bol dvakrát opakovaný a rozhodoval o ňom aj súd. Aj z týchto dôvodov bolo požiadané o zmenu termínu ukončenia diela, ktorá bola riadiacim orgánom odsúhlasená na 31.12.2014. Stavebné práce bude vykonávať firma GEPSTAV s.r.o. Michalovce, ktorá ponúkla vo verejnom obstarávaní zhotovenie diela za najnižšiu cenu – 1,3 mil. €. Kanalizácia bude výlučne splašková, nebude teda odvádzaná dažďová voda. V miestnej časti Milhostov bude vybudovaná gravitačná stoková sieť a s existujúcou kanalizačnou sieťou Trebišova bude spojená výtlačným potrubím, v ktorom budú zabudované odbočky pre odkanalizovanie priemyselného parku a obytnej zóny na Cukrovárskej ulici. Kanalizácia bude po ukončení odovzdaná do správy odbornej organizácie - VVS a.s. Košice, závod Trebišov.



## Uvedenie mládeže do spoločnosti

Po prvý krát usporiadalo Mesto Trebišov kurz spoločenského tanca a spoločenskej výchovy. Kurz prebiehal od septembra 2013 do februára 2014. Vyvrcholil záverečným Venčekom spojeným s uvedením mládeže

do spoločnosti. V sobotu 15. februára 2014 v estrádnej sále Mestského kultúrneho strediska malo svoj spoločenský debut 56 žiakov 8. ročníka základných škôl, ktorí využili ponuku mesta a získali čestné tituly Dáma

v Trebišove a Pán v Trebišove. V dobrej spoločnosti mesta Trebišov ich slávnostne privítal primátor Marián Kolesár. Kurz spoločenského tanca sa konal pod vedením tanečnej majsterky Márie Madzinovej.



## Ukončenie prenájmu kvetinárstva EVA

V dňoch 16.4. – 18.4.2013 Eva Keclíková neoprávnene užívala verejné priestranstvo pred svojou predajňou umiestnenou v prenajatých mestských nebytových priestoroch, keď bez rozhodnutia Mesta Trebišov ako správcu dane o vyrubení dane za užívanie verejného priestranstva predávala svoj tovar na ulici. V následnom konaní o správnom delikte jej bola uložená symbolická pokuta vo výške 100 €, pričom najvyššia možná pokuta bola 6 638 €. Uložením pokuty považovalo mesto záležitosť na uzatvorenú štandardným spôsobom.

Dňa 27.7.2013 pred predajňou Evy Keclíkovej napadli jej rodinní príslušníci Bohumil Keclík (manžel) a Michal Keclík (syn) verbálne aj fyzicky zamestnanca Mesta Trebišov, medzi ktorého pracovné povinnosti patrí agenda dane za užívanie verejného priestranstva. Z ich slovného prejavu jednoznačne vyplynulo, že napadnutie súviselo s plnením

pracovných úloh zamestnanca mesta vo vzťahu k predajni Evy Keclíkovej. Napriek osobnej prítomnosti na mieste incidentu Eva Keclíková násilnému konaniu svojich rodinných príslušníkov nebránila.

Nájomný vzťah je vzťahom dvoch obchodných partnerov. Pokiaľ jeden z nich ohrozuje druhého, nemožno ohrozeného nútiť, aby vo vzťahu zotrval. Mesto nepripustí, aby jeho obchodní partneri ohrozovali zamestnancov mesta a tým ich obmedzovali vo výkone ich práce, navyše ak títo zamestnanci plnia aj úlohy mesta ako samosprávnej inštitúcie.

Mesto využilo svoje oprávnenie a vypovedalo nájomnú zmluvu dohodnutým a zákonným spôsobom, čím sa predíde opakovaným incidentom s problematickým nájomníkom v budúcnosti. Nájomný vzťah sa skončil dňa 31.12.2013. Do 15 dní mala Eva Keclíková vypratať priestory a odovzdať ich mestu. Keďže tak nekonala, mesto ju upozornilo, že po uplynutí 15 dňovej



lehoty jej zabráni vstúpiť do priestorov a podá na súd žalobu o vypratanie.

Dňa 16.1.2014 o 8.10 h mesto zvonku uzamklo vchody do predajne. V rovnaký deň o 8.40 h bolo mestu doručené uznesenie súdu – predbežné opatrenie, ktorým súd nariadil mestu zdržať sa akýchkoľvek právnych úkonov vo vzťahu k navrhovateľke. Mesto ho rešpektuje, nekoná a čaká na konečný rozsudok vo veci vypratania.

# Pozývame vás na 1. TREBIŠOVSKÝ JUMPING MARATÓN



## 8.3.2014 v Športovej hale

Vstupné 10,- Euro + občerstvenie  
Registrácia od 14,00 hod. Začínáme 14,30 hod.



# JUMPING®

3 hodiny skvelej zábavy,  
hudby a inšpirácie

Tel.: 0915 398 462



Lenka Dohaňošová-Trebišov

9 INŠTRUKTOROV Z CELÉHO SLOVENSKA

# Ponuka podujatí na marec 2014

Ponúkame Vám možnosť zasielania informácií o pripravovaných podujatiach organizovaných Mestom Trebišov. Zasláním Vašej emailovej adresy na: [infolist@trebisov.sk](mailto:infolist@trebisov.sk) si aktivujete túto bezplatnú informačnú službu Mesta Trebišov.

## Mestské kultúrne stredisko Trebišov



2.3.2014 - nedeľa	16.00 h	„Budze nám vešelo“ – kultúrno-spoločenské podujatie na ľudovú nôtu, účinkujú: FS Trebišovská Orgoňina, FS Hrádek – Košický Klečenov, ľudový rozprávač Ďuri Šiňačok (divadelná sála)
8.3.2014 - sobota	18.00 h	„Vichodňarom na dzeku, druhim pre potechu“ – FS Železiar (divadelná sála)
26.3.2014 - stredia	19.00 h	Na koho to slovo padne – divadelné predstavenie, hrajú: Miezga, Kobielský, Latinák, Jakab, Kemka (divadelná sála)
28.3.2014 - piatok	15.00 h	Pánu učiteľovi z lásky – hudobná skupia Rusín Čenděš (divadelná sála)

## Mestský športový klub mládeže Trebišov - hokej



<b>5. ročník</b>	9.3.2014 - nedeľa	10.30 h	Trebišov – Košice
	23.3.2014 - nedeľa	10.30 h	Trebišov – Krynica
<b>6. - 7. ročník</b>	8.3.2014 - sobota	09.00 h	Trebišov – Michalovce
	22.3.2014 - sobota	09.00 h	Trebišov – Bardejov
<b>8. - 9. ročník</b>	1.3.2014 - sobota	09.00 h	Trebišov – Bardejov
	15.3.2014 - sobota	09.00 h	Trebišov – Sanok

## Futbalový klub Slavoj Trebišov



8.3.2014 - sobota	10.00 a 11.30 h	Trebišov – Lipany	I.LMŽ – U 13, U 12
15.3.2014 - sobota	10.00 a 12.00 h	Trebišov – Spišská Nová Ves	I.LSŽ – U 15, U 14
16.3.2014 - nedeľa	15.00 h	Trebišov – Košice	TIPOS III.LV
22.3.2014 - sobota	10.00 a 12.15 h	Trebišov – Poprad	II.LS/MD
22.3.2014 - sobota	10.00 a 11.30 h	Trebišov – Prešov	I.LMŽ – U 13, U 12
29.3.2014 - sobota	10.00 a 12.15 h	Trebišov – Čaňa	II.LS/MD
29.3.2014 - sobota	10.00 a 12.00 h	Trebišov – Stropkov	I.LSŽ – U 15, U 14

## Hádzanársky klub Slavoj Trebišov

<b>žiaci</b>	29.3.2014 - sobota	09.00 h	Trebišov – Košice
<b>mladší dorast</b>	15.3.2014 - sobota	15.00 h	Trebišov – Bratislava
	22.3.2014 - sobota	15.00 h	Trebišov – Levoča
<b>starší dorast</b>	15.3.2014 - sobota	17.00 h	Trebišov – Bratislava

## KST plus 40 Trebišov - stolný tenis

Telocvična ZŠ, Komenského 8

16.3.2014 - nedeľa	10.00 h	Trebišov A – STK Slávia Sobrance A
16.3.2014 - nedeľa	10.00 h	Trebišov B – ŠKST Sokol Vojčice C
30.3.2014 - nedeľa	10.00 h	Trebišov A – SO TJ Malý Kamenec B
30.3.2014 - nedeľa	10.00 h	Trebišov B – ŠKST Pribeník B

Vaše podnety a návrhy k infolistu zasielajte na adresu: [infolist@trebisov.sk](mailto:infolist@trebisov.sk)

[www.facebook.com / Trebišov](http://www.facebook.com/Trebišov) - oficiálna stránka mesta